FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION-NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 44 — {in / dans} St Marie Montreal {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Gadbois {Enumerator. / Recenseur.}

Page 14

Dist. 183 Enu 65

CINQUIÈME R... DU CANA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM... (Specify age when...) / INFIRMI... (Indiquer l'âge...)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (Not instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate where person is paid by piece, by the day, by the week, by the month or by the year. (Specify which.) / Taux de la paie par pièce, par jour, par semaine, par mois ou par année. (Spécifier lequel.)	Weeks employed in 1910 at above occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than above occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time in 1910 at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where paid by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at Universities, Colleges, Convents or Church schools. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux Universités, aux collèges, aux couvents ou aux écoles paroissiales.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
143	145	Morin Joseph	630 Plessis	m	Chef	b	Mars	1888	23	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Tinsmiths	Tinsmithing			no	Fish Lauve	52		55	320.00				500.00	40	12.50			ou	Fr		
		Emeranciennne		f	Sœur	b	Marg	1877	34	"			"	"	"	Domestic				no	Farming	52		55	380.00		Jot						ou	Fr		
		Marie Louise		f	Doem	b	Sept	1880	31	Que			Français	Canadien	Cath R	Laundress				no	Laundry	52		55	300.00								ou	Fr		
		Alma		f	Doem	b	Oct	1881	30	Que			Français	Canadien	Cath R	Seamstress				no	Tailoring	52		53	300.00								ou	Fr		
		Emma		f	Doem	b	Jun	1880	30	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop															ou	Fr		
		Joachim		m	Fils	b	Sept	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R	Student																10	ou	Fr		
		Henri		m	Fils	b	Août	1896	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Carpenter				no	Contracting	52		55	1600.00								ou	Fr		
144	146	Perreault Aug.	6362	m	Chef	m	Oct	1855	36	Que			Français	Canadien	Cath R	Bookkeeper				no	Fdu Jonte	52		55	800.00				2000.00	26	40.00			ou	Fr		
		Albina		f	Epouse	m	Sept	1874	36	Que			Français	Canadien	Cath R	Student														2000.00	30	83.00			ou	Fr		
		Lemothe Emede		m	Beaufils	b	Mars	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	Tailoring	52							1000.00	17	36.00			ou	Fr		
		Antoinette		f	Fille	b	Mai	1901	10	Que			Français	Canadien	Cath R	Student														130.00	10	5.20	10		ou	Fr		
		Louis		m	Frere	b	Mar	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	Tailoring	52		40	600.00				1000.00	20	18.00			ou	Fr		
145	147	Martelais Joseph	632	m	Chef	m	Sept	1851	30	Que			Français	Canadien	Cath R	Tinsmith				no	Federal	52		54	800.00				2000.00	30	34.00			ou	Fr		
		Antoinette		f	Epouse	m	Oct	1877	22	Que			Français	Canadien	Cath R	Student																	ou	Fr		
		Eliza		f	Fille	b	Août	1899	2	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Paul		m	Fils	b	Sept	1900	5/12	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Corinthe		m	Frere	b	Oct	1853	28	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
146	148	Page J.L.R	634	m	Chef	m	Oct	1859	52	Que			Français	Canadien	Cath R	Professeur				no	d'Ecole	40		36	1000.00				2000.00	52	67.00			ou	Fr		
		Marie Edith	634	f	Epouse	m	Juillet	1857	53	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Vendicien		m	Fils	m	Mars	1889	22	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Charles Aug.		m	Fils	b	Juillet	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Student																	ou	Fr		
		Maria		f	Bru	m	Mai	1890	21	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Florentine		f	fille	b	Nov	1897	24	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
147	149	Dupuis Edmond	636	m	Chef	m	Nov	1884	27	Que			Français	Canadien	Cath R	Mechanic				no		52		55	900.00	40			1500.00	52	18.00			ou	Fr		
		Juliette		f	Epouse	m	Jan	1891	24	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Fernando		m	Fils	b	Sept	1910	1/12	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																			
		Irene Vandreuil		m	Blanchisseuse	b	Sept	1890	21	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	Tailoring	52		60	350.00								ou	Fr	En	
		Ubraim		m	Beau frere	b	Mars	1892	19	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	Roofing	52		60	600.00								ou	Fr		
		Lapomme Corthier		m	Hoter	b	Mai	1885	27	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	F. Carriere	52		60	600.00								ou	Fr	En	
148	150	Lemire Emedies	638	m	Chef	m	Mai	1850	61	Que			Français	Canadien	Cath R	Watchman				no		9-0-94													
		Ameka		f	Epouse	m	Jan	1856	55	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Lea		f	fille	b	Jan	1886	25	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Arthur		m	fils	b	Fev	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop																ou	Fr		
		Cecile		f	fille	b	Jan	1896	15	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop															10	ou	Fr		
		Robert		m	fils	b	Juillet	1899	12	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop															10	ou	Fr		
		Leon		m	fils	b	Mai	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer	Shop															10	ou	Fr		
		Rosenh Alphonse		m	Locataire	b	Oct	1857	24	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	F. Cotton	52		55	600.00								ou	Fr		
		Nombre		m	Beau	b	Nov	1851	30	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	M.S.R. Co	52		60	700	23							ou	Fr		
149	151	Lapointe Alvina	638 Plessis	f	Locataire	b	Oct	1859	22	Que			Français	Canadien	Cath R	Laborer				no	Hotel	52		55	300.00								ou	Fr		

Hotel Reference 6 5 7

32.50